北京语言大学2015年翻译硕士考研真题回忆

基础英语

1. 单选10个 ————非常基础的词汇语法题，看看专四的语法书绝对够了

2. 完型，共20个 20分（因为是10个选择，10个填空，所以考场上有同学问老师是不是少打印了选项，所以，一定先看题目要求，不知道北语明年是不是还是这样的题型，小心驶得万年，因为粗心而丢分就太可惜了~~）

3. 阅读

三篇选项阅读（共10题，每题2分）

两篇问答阅读（共5题，每题4分）（参考书目《翻译硕士英语》《经济学人》还打印了一些少许的外刊文章，都是紧跟时事的。前期打基础的时候做了专八的阅读真题，对我的帮助很大，提高了我的阅读速度和筛选信息的能力。）

此外我背了刘毅的10000词汇书还在图书馆借了专八的词汇书，作为跨考党，清楚的告诉大家六级词汇是远远不够的，单词真的很重要。 尤其是在阅读和翻译篇章中出现的词汇。

4. 作文

graduate education VS undergraduate education 本科教育和研究生教育的区别（注意字数400）

作文书我选择的是

育明教育考研专业课第一品牌，咨询热线：400-6998-626
咨询QQ：2967992282,1914025246

14 天突破英语专业八级满分写作 红皮的，后期开始背的。

翻译硕士英语:

1.30 个词组（共 30 分）

苍蝇老虎一起打 简政放权 一带一路 亚洲自贸区 石墨烯 气溶胶 丝路基金 全科医生 多普勒效应 中国经济新常态 非接触式支付 亲诚惠容 三网融合 carbon sink ,ISILKyoto protocol Vape TPP pivot to Aisa Msf car pool ，

（到现在我还记得这些要命的词汇呀—尤其是石墨烯 气溶胶 全科医生 啥的，考场上看见这题心就开始狂跳~我心理素质不好^O^）

Chinadaily 是必看的，这一年的新闻词汇新词新译老老实实的背，里面有很多例如 苍蝇老虎，简政放权，一带一路，亚洲自贸等，至少一半还是这上面的，chinadaily 看过的话可以给你保个底 ~

2，英译汉两篇

第一篇具体内容我给忘了，但是感觉挺难的。。。第二篇是说为什么猫会叫，在什么情况下叫。翻译的尽量俏皮一些~感觉很有趣 因为原文就比较有趣味

汉译英：讲的是林语堂对人生的看法 写了三点，具体内容记不大清楚了

翻译作为专业课是重头戏，尤其是词汇翻译，是拉开差距的一个地方，但这个除了多积累多看没有别的捷径可走

篇章翻译的话我用了三笔的真题以及武峰老师的 12 天，跨考出的《英

语翻译基础》，木有打广告的嫌疑，我觉得 12 天对我帮助非常非常的大！!!保持每天练一篇，特烦的话可以练一两句也可，保持手感很重要。还有之前说过的《经济学人》不仅可以练习阅读，还可以练翻译，这些文章非常的地道，常看的话潜移默化的培养你的语言能力，写作能力。张培基的 108，我看了 10 来篇，有精力的可以多看一些，其中一些表达是我们不常见的但却是很重要的。在后期的时候我打印了李克强的政府工作报告，背了几页，北语很重时政，今年没有考不代表不会考，多积累还是有好处的。

百科知识

一 名词解释

李显龙 狮城 金融监管 凯恩斯 潘朵拉魔盒 金融悬 货币工具 无人机 纳米技术 基因修复 靶向给药 美联储 东盟 新能源汽车 消费税

二 句子改错 （我改的乱七八糟的，有的直接抄上去了）至今不知道哪些句子有什么错误

三 应用文写作—倡议书（注意格式）

内容是有关践行社会主义核心价值观

四 大作文 是否支持汉语纯洁性，你的看法是什么？